

ดูรายละเอียดและข้อมูลเพิ่มเติมผลิตภัณฑ์
Bosch ของท่านได้ที่

www.bosch-home.com/th



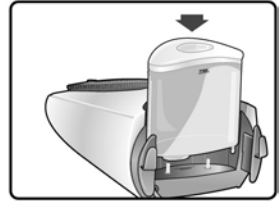
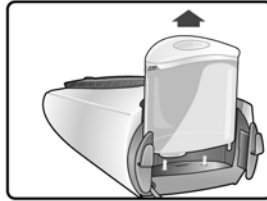
Sensixx DS37
i-Temp Advanced



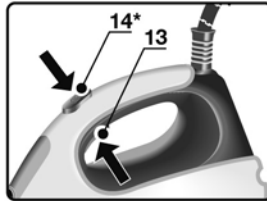
BOSCH

ภาษาไทย คู่มือการใช้งาน
en Operating instructions

1



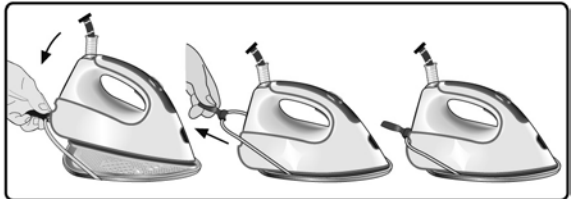
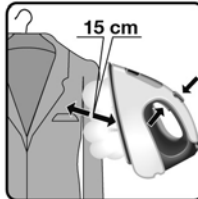
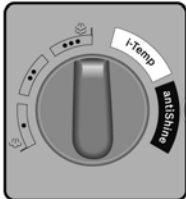
2



3



4



5

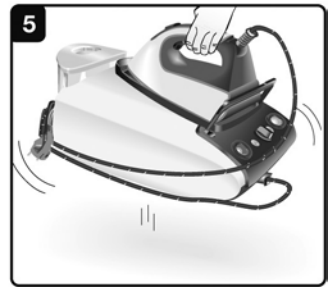
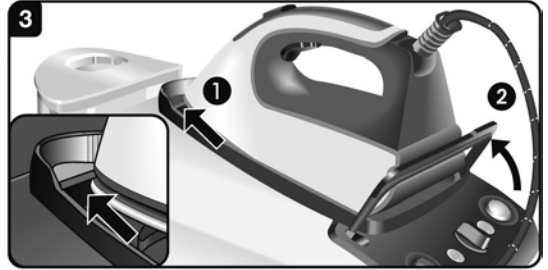
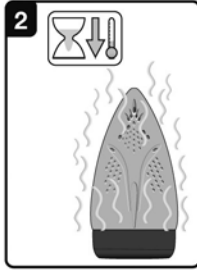
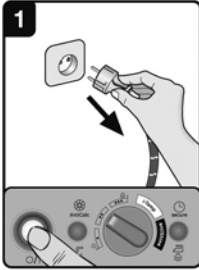
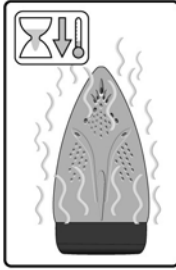
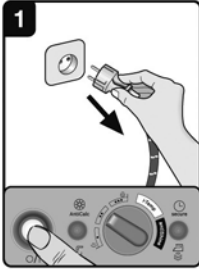
Calc'n'Clean Advanced

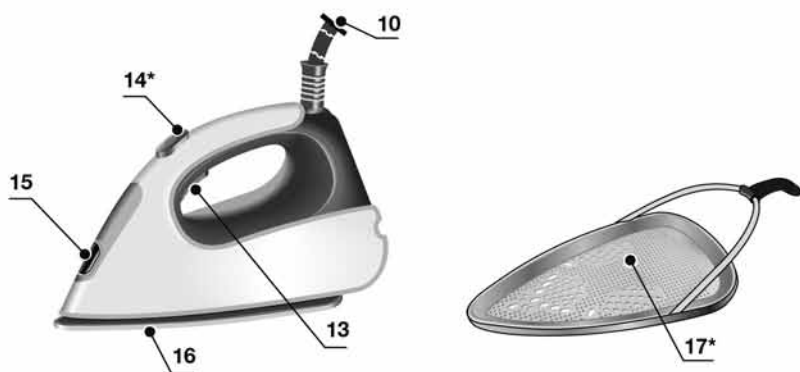
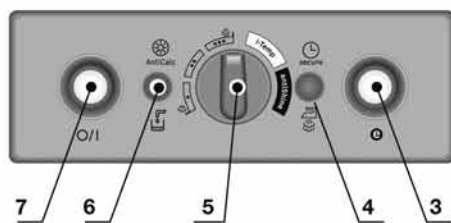
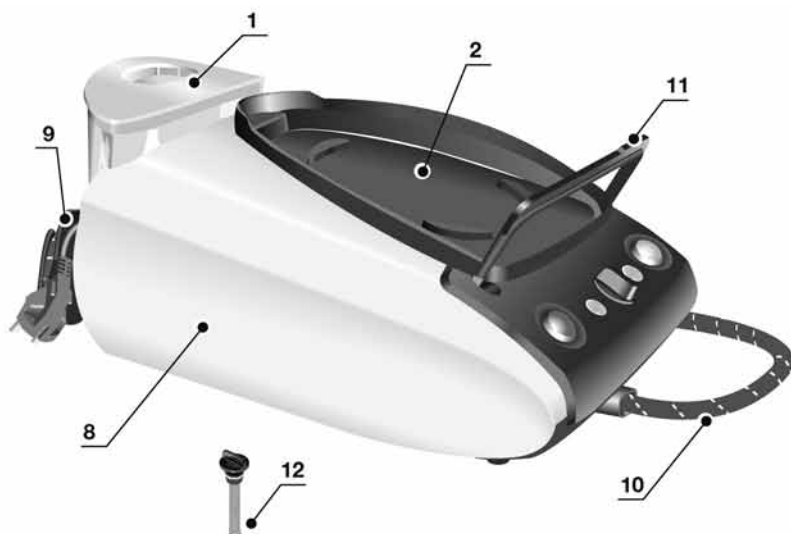
0,25 L.

25 ml

250 ml

x2





ภาษาไทย	หน้า
คำแนะนำด้านความปลอดภัยไอน้ำ	6
คำอธิบาย	7
1. การเตรียมพร้อมใช้งาน	7
ฟังก์ชัน “i-Temp”	8
ฟังก์ชัน “AntiShine”	8
2. การปรับตั้งอุณหภูมิ และปริมาณไอน้ำ	8
การรีดผ้าแบบไม่ใช้ไอน้ำ	9
3. การพ่นไอน้ำ เป็นแนวตั้ง	9
ปุ่มประหยัดพลังงาน “eco”	9
ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ	10
4. ผ้าครอบหน้าเตารีด ป้องกันเนื้อผ้า	10
5. ฟังก์ชัน Calc'n'Clean Advanced	10
6. การทำความสะอาด ะอาดและดูแลรักษา	11
7. การจัดเก็บเตารีด	11
คำแนะนำเกี่ยวกับการกำจัด เตารีด	11
คำแนะนำเรื่องการประหยัดพลังงาน	11
เงื่อนไขการรับประกัน	11
การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น	12


ENGLISH	14
General safety instructions	14
Description	15
1. Preparations	15
“i-Temp” function	16
“AntiShine” function	16
2. Setting the temperature and steam amount	16
Ironing without steam	17
3. Vertical steam	17
Energy saving “eco” button	17
Auto shut-off	18
4. Fabric protection soleplate cover	18
5. Calc'n'Clean Advanced	18
6. Cleaning & Maintenance	19
7. Storing the appliance	19
Advice on disposal	19
Tips to help you save energy	19
Guarantee conditions	20
Trouble shooting	20

ขอขอบพระคุณที่ท่านให้การสนับสนุนเลือกซื้อเตารีดไอน้ำรุ่น Sensixx DS37 steam station จากบริษัทบีเอสเอช โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด เพื่อศึกษาข้อมูลการใช้งานและโปรดเก็บไว้เพื่อใช้สำหรับการอ้างอิงในภายหลัง

บทนำ

คู่มือการใช้งานนี้ประกอบด้วยข้อมูลที่มีความสำคัญเกี่ยวกับคุณสมบัติต่างๆ ของเตารีดไอน้ำรุ่นนี้ และอธิบายเกี่ยวกับเคล็ดลับบางอย่างเพื่อให้ท่านรีดผ้าได้ง่ายยิ่งขึ้น ทางบริษัทหวังว่าท่านจะได้รับความสะดวกสบายจากการใช้งานเตารีดไอน้ำรุ่นนี้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยทั่วไป

- ท่านจะต้องไม่เสียบปลั๊กไฟของเตารีดทิ้งไว้โดยที่ไม่ใช้งาน
- ถอดปลั๊กออกจากเตาเสียบปลั๊กไฟก่อนเติมน้ำในเตารีด หรือก่อนเทน้ำที่เหลือหลังเสร็จสิ้นการใช้งาน
- เตารีดนี้จะต้องใช้งานและตั้งวางไว้บนพื้นที่ที่มีพื้นผิวมันคง
- เมื่อวางไว้บนฐานตั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นพื้นฐานตั้งไปวางนั้นมีความมั่นคงแข็งแรงดี
- ไม่ควรนำเตารีดที่หล่นตกพื้นมาใช้งานอีกหากปรากฏลักษณะความเสียหาย หรือมีน้ำรั่วซึมออกมาจากเตารีด ท่านจะต้องนำเตารีดตรวจสอบที่ศูนย์บริการก่อนนำมาใช้งานอีกครั้ง
- เพื่อเป็นการป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น การจัดการหรือการซ่อมแซมใดๆ ที่จำเป็นสำหรับผลิตภัณฑ์ เช่น การเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ของศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง
- ผลิตภัณฑ์นี้สามารถใช้งานได้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย, ประสาทสัมผัส หรือทางจิตหรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับคำแนะนำอย่างใกล้ชิดขณะใช้งานผลิตภัณฑ์ด้วยวิธีการที่ปลอดภัยและมีความเข้าใจเกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับอุปกรณ์ ห้ามให้เด็กทำความสะอาดผลิตภัณฑ์โดยไม่มีผู้ใหญ่คอยดูแล
- เก็บเตารีดและสายไฟให้พื้นมือเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปี ขณะที่ยังเชื่อมต่อสายไฟ หรือระหว่างที่เตารีดยังคงมีความร้อนอยู่
-  ขอควรระวัง พื้นผิวที่มีความร้อน
พื้นผิวบนเตารีดจะมีความร้อนสูงระหว่างการใช้งาน

ข้อควรจำ

ควรเปิดอ่านคู่มือการใช้งานตั้งแต่หน้าแรกเพื่อช่วยให้ท่านเข้าใจเกี่ยวกับระบบการทำงานของเตารีดไอน้ำเตารีดเครื่องนี้

คุณสมบัติสอดคล้องตามมาตรฐานด้านความปลอดภัยสากลผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษ

สำหรับการใช้งานภายในครัวเรือน และจะต้องไม่นำไปใช้งานในระดับอุตสาหกรรมผลิตภัณฑ์นี้จะต้องนำไปใช้งานตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น นั่นคือ ใช้เพื่อการรีดผ้า การใช้งานในลักษณะอื่นๆ จะถือว่าเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสม และก่อให้เกิดอันตรายตามมา ทางบริษัทผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานไม่ถูกวิธีหรือใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

- ผลลัพท์หนึ่งจะต้องเชื่อมต่อและใช้งานตามข้อมูลชี้แสดงไว้บนแผนแสดงรายละเอียดบนเตารีด
- ผลลัพท์หนึ่งจะต้องเชื่อมต่อเข้ากับเตาเสียบปลั๊กไฟที่มีการต่อสายดิน หากมีความจำเป็นจะต้องใช้ปลั๊กพวงโปรด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเหมาะสำหรับการใช้งานกับกระแสไฟฟ้า 16A และมีเตาเสียบปลั๊กไฟแบบต่อสายดิน
- หากพิวส์ตัดไฟที่อยู่ในผลลัพท์เกิดขูดอุปกรณ์จะไม่สามารถใช้งานได้อีก หากต้องการให้เตารีดกลับมาทำงานได้อีก ท่านจะต้องนำเตารีดไปเปลี่ยนพิวส์ที่ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง
- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงสถานการณ์ อย่างเช่น กระแสไฟฟ้าตก หรือความผันผวนของระบบไฟ ขอแนะนำให้ท่าน เชื่อมต่อเตารีดเข้ากับระบบจ่ายไฟที่มีความต้านทานไฟฟ้าสูงสุดที่ 0.14 หากจำเป็น ผู้ใช้สามารถติดต่อสอบถาม องค์การไฟฟ้าเกี่ยวกับความต้านทานไฟฟ้าของระบบไฟฟ้าตรงจุดที่ท่านเชื่อมต่อพลังงาน
- ห้ามจ่อเตารีดไว้ต่อก่อนนำโดยตรงขณะเติมน้ำลงในแทงค์
- ถอดปลั๊กเตารีดออกจากเตาเสียบปลั๊กไฟทุกครั้งหลังจากใช้งาน หรือเมื่อสังเกตเห็นความบกพร่องบางอย่าง
- ห้ามถอดปลั๊กออกจากเตาเสียบปลั๊กไฟโดยจับด้ามที่สายไฟ
- ห้ามจุ่มเตารีดลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามปล่อยให้เตารีดสัมผัสกับสภาพอากาศต่างๆ โดยตรง (ฝน, แสงแดด, น้ำค้างแข็ง เป็นต้น)

ข้อควรจำ:

- เตารีดจะมีความร้อนสูงและก่อให้เกิดไอน้ำในระหว่างการใช้งาน ซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดแผลน้ำร้อนลวกหรือการไหม้ได้ หากมีการใช้งานอย่างไม่ถูกวิธี
- ท่อไอน้ำ, ฐานรอง, แผ่นโลหะที่อยู่ทางด้านล่างของแผ่นรองเตารีดแบบถอดได้ (2) และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ตัวเตารีดจะเกิดความร้อนสูงขณะใช้งานซึ่งเป็นลักษณะปกติ
- ห้ามฉีดสเปรย์ หรือฉีดพ่นไอน้ำไปที่ตัวบุคคลหรือสัตว์!
- ห้ามปล่อยให้สายไฟสัมผัสกับหน้าเตารีดเวลาที่มีความร้อน
- โปรดทราบว่าระบบการทำงานของเตารีดจะยังคงพ่นไอน้ำออกมาอีกเล็กน้อยหลังจากที่ฉีดพ่นไอน้ำ ไม่ใช่การทำงานที่ผิดปกติ

คำอธิบาย

1. แทงค์น้ำ
2. แผ่นรองเตารีดแบบถอดได้
3. ปุ่มประหยัดพลังงาน “eco” (สีเขียว)
4. ไฟแสดงสถานะ “พร้อมฉีดพ่นไอน้ำ” / “ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ”*
5. ปุ่มปรับการตั้งค่า
6. ไฟแสดงสถานะ “เติมน้ำในแทงค์น้ำ” / “การเตือนให้ทำความสะอาด”*
7. ปุ่มเปิด/ปิดเตารีดมีไฟแสดงสถานะ (0/1) (สีแดง)
8. ช่องใส่เครื่องสร้างไอน้ำในตัว
9. สายไฟพร้อมที่เก็บสาย
10. ท่อส่งไอน้ำ
11. ระบบล็อกเตารีด “SecureLock”
12. ตัวดัดกราบตะกรัน “ฟังก์ชัน Calc'n Clean Advanced”
13. ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ
14. ปุ่มพ่นไอน้ำแรงดันสูง “PulseSteam”*
15. ไฟแสดงสถานะเตารีด
16. หน้าเตารีด
17. ฝาครอบป้องกันหน้าเตารีด*
* สำหรับบางรุ่น

1

การเตรียมพร้อมใช้งาน



1. ปลดล็อกเตารีดออกจากระบบล็อก (11) โดยการดึงที่คันโยกที่อยู่ตรงฐานตั้งของเตารีดไปทางด้านหลัง
2. ดึงฉลากหรือแผ่นป้องกันใดๆ ออกจากหน้าเตารีด
3. วางเตารีดในแนวนอนบนพื้นผิวที่เรียบและแข็งแรง ท่านสามารถถอดแผ่นรองเตารีดออกจากตัวเครื่องหลักแล้ววาง เตารีดทับแผ่นรองนั้นอีกทีบนพื้นผิวอื่นที่มีความเรียบ เป็นแนวระนาบและมั่นคง
4. เติมน้ำลงในแทงค์น้ำ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าน้ำจะตองไม่สูงเกินระดับ “max” (สูงสุด)
5. ปลดสายไฟ (9) ออกจากที่เก็บสายไฟจนสุด และเสียบปลั๊กเข้ากับเตาเสียบที่มีการเชื่อมต่อสายดิน
6. กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง (7) ไปยังตำแหน่งการเปิด (ไฟติดสว่างเป็นสีแดงที่ปุ่ม)

7. ไฟแสดงสถานะ “พร้อมฉีดพ่นไอน้ำ” (4) จะสว่างขึ้นหลังจากผ่านไปหลายนาที เพื่อแสดงว่าเตารีดพร้อมสำหรับ

การใช้งานแล้ว

เครื่องทำไอน้ำจะใช้เวลาครู่หนึ่งกว่าจะถึงสถานะ “พร้อมฉีดพ่นไอน้ำ” เฉพาะเวลาที่เริ่มต้นการทำความร้อน หรือหลังจากที่กำจัดคราบตะกรัน (ฟังก์ชัน Calc'n'Clean) เมื่อมีน้ำอยู่ในเครื่องทำไอน้ำอยู่และระหว่างการใช้งานปกติ ระยะเวลาการทำความร้อนไปถึงอุณหภูมิการทำงานจะเร็วขึ้น

8. เครื่องนี้มีเซ็นเซอร์ตรวจจับระดับน้ำในตัว ไฟแสดง “เติมน้ำลงในแทงค์น้ำ” (6) จะสว่างขึ้นเมื่อน้ำในแทงค์น้ำหมดลง

ข้อควรจำ:

- ใช้เฉพาะน้ำสะอาดจากก๊อก เพื่อประสิทธิภาพที่ยาวนานของฟังก์ชันไอน้ำ ทานจะสะสมน้ำออกกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:1 หากน้ำออกในเขตพื้นที่ของทานมีความกระด้างมากให้ผสมน้ำกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:2 ทานสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความกระด้างของน้ำจากการประปาภายในเขตพื้นที่ของท่าน

- ท่านสามารถเติมน้ำลงในแทงค์น้ำได้ตลอดเวลาขณะใช้งาน

- เพื่อป้องกันความเสียหาย และ/หรือการเน่าเสียของน้ำในแทงค์น้ำ และหม้อต้มน้ำ ห้ามผสมน้ำหอม, น้ำสลายชู, สารขัดฟอก, น้ำยาทำความสะอาดคราบตะกรัน, สารเติมแต่ง หรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแทงค์น้ำ

ความเสียหายใดๆ ที่เกิดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างผิดวิธีตามที่แสดงไวข้างต้น จะทำให้การรับประกันสินค้าถือเป็นโมฆะ

- เตารีดเครื่องนี้ไม่ได้รับการออกแบบมาให้สามารถวางแบบตั้งตรงที่ฐานด้านหลังเตารีด ควรวางเตารีดในแนวนอนบนแผ่นรองเตารีดที่จัดให้ (2)

- แผ่นรองเตารีดสามารถวางไว้บนแท่นวางที่ออกแบบมาเป็นพิเศษบนตัวเครื่องหลัก หรือตำแหน่งอื่นที่เหมาะสมซึ่งอยู่ ใกล้กับพื้นที่ทำการรีดผ้า

หุ้มวางเตารีดบนตัวเครื่องโดยที่ไม่ได้ใส่แผ่นรองเตารีดไว้อาจเป็นอันตราย!

- ระหว่างการใช้งานเตารีดครั้งแรก อาจเกิดไอน้ำและกลิ่น พร้อมกับมีคราบสีขาวปรากฏขึ้นที่หนูเตารีดซึ่งเป็นลักษณะ ปกติ และจะหายไปหลังจากใช้งานไปไม่กี่นาที

- ขณะกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ แทงค์น้ำอาจส่งเสียงปัมม้ำเป็นลักษณะปกติ เพื่อแสดงว่าน้ำกำลังถูกปั๊มไปที่ห้องไอน้ำ

ฟังก์ชัน “i-Temp”



(สำหรับบางรุ่น)

ชุดเตารีดไอน้ำนี้มีฟังก์ชัน “i-Temp” หากเลือกใช้ฟังก์ชันนี้ เครื่องจะกำหนดการทำงานร่วมกันระหว่างอุณหภูมิกับไอน้ำที่เหมาะสม เพื่อให้เหมาะสำหรับผ้าทุก ประเภทที่สามารถรีดได้

ฟังก์ชัน “i-Temp” ช่วยป้องกันผ้าเสียหายอันเนื่องมาจากการเลือกอุณหภูมิที่ไม่เหมาะสม กับเนื้อผ้า

ฟังก์ชัน “i-Temp” จะไม่สามารถทำงานได้กับผ้าที่เครื่องนี้ไม่สามารถรีดได้

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดตรวจสอบ

ที่ฉลากดูแลรักษาเสื้อผ้า หรือลองรีดผ้าจากส่วนใดของผ้าชิ้นนั้นตรงจุดที่จะไม่สามารถมองเห็นได้เมื่อสวมใส่

ฟังก์ชัน “AntiShine”



(สำหรับบางรุ่น)

ชุดเตารีดไอน้ำนี้มีฟังก์ชัน “AntiShine” หากเลือกใช้ฟังก์ชันนี้และกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (3-14*) อย่างสม่ำเสมอ ความเสี่ยงที่จะเกิดคราบเงาที่เนื้อผ้าอันเนื่องจากการรีดจะลดลง

2

การปรับตั้งอุณหภูมิ และ ปริมาณไอน้ำ



1. โปรดตรวจสอบฉลากคำแนะนำการรีดผ้าบนเนื้อผ้าเพื่อระบุอุณหภูมิการรีดผ้าที่ถูกต้อง
2. เลือกหนึ่งในการตั้งค่าต่อไปนี้:

อุณหภูมิ	การตั้งค่าไอน้ำ	เนื้อผ้า
•		ผ้าใยสังเคราะห์
••		ผ้าไหม-ขนสัตว์
•••		ผ้าฝ้าย-ลินิน

3. ไฟแสดงสถานะ (15) จะยังคงสว่างค้างขณะที่เตารีดกำลังทำความร้อน และไฟแสดงสถานะจะดับไปเมื่อทำความร้อนถึงระดับที่ต้องการ
4. ไฟแสดงสถานะ “พร้อมฉีดพ่นไอน้ำ” (4) จะสว่างขึ้นหลังจากผ่านไปหลายนาที เพื่อแสดงว่าเตารีดนั้นพร้อมที่จะฉีดพ่นไอน้ำ
5. กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (13-14*) เพื่อให้มีไอน้ำออกมา

คำแนะนำ:

- จัดหมวดเสื้อผ้าของท่านตามฉลากแสดงการดูแลรักษา และควรเริ่มรีดจากผ้าที่ต้องการความรอนต่ำสุดก่อนเสมอ
- หากท่านไม่แน่ใจเกี่ยวกับประเภทของเนื้อผ้าที่ใช้ในการตัดเย็บเสื้อผ้าของท่าน ให้เริ่มด้วยการรีดโดยใช้การปรับตั้งอุณหภูมิที่ต่ำที่สุด แล้วจึงค่อยๆ เลือกระดับอุณหภูมิที่เหมาะสม โดยลองรีดผ้าจากส่วนใดของผาชิ้นนั้นตรงจุดที่จะไม่สามารถมองเห็นได้เมื่อสวมใส่
- ในตอนเริ่มต้นของการใช้งานแต่ละครั้งเป็นไปได้ที่อาจเกิดหยดน้ำระหว่างที่มีการพ่นไอน้ำ ดังนั้น ขอแนะนำให้ท่านลองรีดกับแผ่นรองรีด หรือผาอื่นๆ ก่อนเริ่มต้นการรีดกับเนื้อผาจริง
- เพื่อผลลัพธ์ในการรีดที่ดีขึ้น ควรรีดผ้ารอบสุดท้ายโดยที่ไม่ต้องฉีดพ่นไอน้ำเพื่อให้นเนื้อผาแห้ง

ฟังก์ชัน "PulseSteam"



(สำหรับบางรุ่น)

เตารีดเครื่องนี้มีฟังก์ชันพิเศษสำหรับการจัดการกับรอยยับบนที่รีดยาก

ฟังก์ชัน "PulseSteam" ช่วยปรับให้ผ้าที่มีเนื้อผ้าแข็ง กระด้างนุ่มลงอย่างรวดเร็วขึ้น เช่น ยีนส์ หรือผ้าลินิน เมื่อใช้ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ

เครื่องทำไอน้ำจะฉีดพ่นไอน้ำแรงดันสูง 3 จังหวะ เพื่อให้ไอน้ำไปถึงเนื้อผ้าได้ลึกมากขึ้น

1. หมุนปุ่มเลือกอุณหภูมิไปที่ตำแหน่ง "..."
2. กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำแบบเป็นจังหวะสั้นๆ (14*) ที่อยู่ทางด้านบนสุดของที่จับเตารีด

หรือ (สำหรับบางรุ่น)

กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (13) ที่อยู่ทางด้านล่างของที่จับเตารีด 2 ครั้งติดกัน (ดับเบิ้ลคลิก)

หมายเหตุ:

- ท่านสามารถหยุดการฉีดพ่นไอน้ำเป็นจังหวะ สั้นๆ โดยการกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำอีกครั้ง
- อาจเกิดหยดน้ำเล็กน้อยเมื่อท่านใช้ฟังก์ชัน "PulseSteam" เป็นครั้งแรก หยดน้ำจะหายไปหลังจากที่ท่านใช้งานฟังก์ชันนี้ไปครู่หนึ่ง

ฟังก์ชัน "Intelligent steam"

(สำหรับบางรุ่น)

ระบบนี้เป็นารควบคุมไอน้ำอัจฉริยะ ซึ่งหลังจากที่กดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (13-14*) จะทำให้เกิดไอน้ำเกินมาเล็กน้อย ไอน้ำที่เกินมาสามารถสังหยุดได้โดยการกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำเร็วๆ อีกครั้งหนึ่ง

การรีดผ้าแบบไม่ใช้ไอน้ำ



1. เลือกอุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับประเภทของเนื้อผ้าที่กำลังรีด
2. เริ่มทำการรีดผ้า โดยไม่ต้องกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ

3

การพ่นไอน้ำ เป็นแนวตั้ง



ท่านสามารถใช้ในกฎก่าจัดรอยยับบนจากเสื้อผ้าที่แขวนไว หรือผามาน เป็นต้น

คำเตือน:

- ⚠ ห้ามฉีดพ่นไอน้ำไปยังเนื้อผ้าโดยตรงขณะที่กำลังสวมใส่อยู่
- ⚠ ห้ามฉีดพ่นไอน้ำไปยังตัวบุคคลหรือสัตว์เลี้ยงโดยตรง

1. ปรับตั้งอุณหภูมิไปที่ระดับ "..."
2. จับเตารีดในตำแหน่งที่ตั้งตรงขึ้นโดยถือให้ห่างจากเนื้อผ้าที่จะฉีดพ่นไอน้ำประมาณ 10 ซม./4 นิ้ว
3. ท่านสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำสำหรับผ้าปูม่าน และผ้าที่แขวนไว (เสื้อแจ็คเก็ต, เสื้อสูท, เสื้อโคท เป็นต้น) โดยการถือเตารีดในลักษณะที่ตั้งตรง และกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (13-14*)

ปุ่มประหยัดพลังงาน "eco"



หากกดเปิดปุ่ม "ประหยัดพลังงาน" (3) ท่านจะสามารถประหยัดพลังงานได้สูงสุดถึง 25% และประหยัดน้ำได้ถึง 40% (*) โดยที่ยังใหม่ผลลัพธ์ในการรีดที่ดีสำหรับเนื้อผ้าแทบทุกชนิด

ขอแนะนำให้ท่านใช้การตั้งค่าการใช้พลังงานแบบปกติสำหรับผ้าที่มีเนื้อหยา หรือมีความยับบนมาก (*) เมื่อเปรียบเทียบกับค่าสูงสุด

หมายเหตุ: หากท่านใช้งานฟังก์ชัน “ประหยัดพลังงาน” ระบบควบคุมไอน้ำแบบแปรผัน และระบบควบคุมอุณหภูมิยังคงสามารถใช้งานได้ตามที่แนะนำ

ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ



(สำหรับบางรุ่น)

หากระหว่างการรีดผ้า ปุ่มฉีดพ่นไอน้ำ (13-14*) บนที่จับของเตารีดไม่ได้ถูกกดให้ทำงานเป็นระยะเวลาหนึ่ง (8 นาที) เตารีดไอน้ำจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ

ไฟแสดงสถานะ “ฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ” (4) จะกะพริบเมื่อเปิดการทำงานของฟังก์ชันปิดการทำงานอัตโนมัติ หากต้องการเปิดใช้งานเตารีดไอน้ำอีกครั้ง ให้ทานกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำอีกครั้ง

4 ผาครอบหน้าเตารีดป้องกันเนื้อผ้า



(สำหรับบางรุ่น)

ผาครอบหน้าเตารีดเพื่อป้องกันเนื้อผ้า (17*) ใช้สำหรับการรีดผ้าเนื้อบางเบาแบบใช้ไอน้ำที่อุณหภูมิสูงสุดโดยไม่ทำให้เนื้อผ้าเสียหาย การใช้ผาครอบหน้าเตารีดยังเป็นประโยชน์สำหรับการรีดผ้าสีเข้มไม่ให้เกิดเงาใดอีกด้วย ขอแนะนำให้ลองรีดกับส่วนเล็กๆ ที่ด้านในเสื้อผาก่อน เพื่อสังเกตความเหมาะสมกับการใช้งานหรือไม่

หากต้องการติดผาครอบหน้าเตารีดในการรีด ให้ทานวางปลายของเตารีดเข้ากับส่วนปลายของผาครอบหน้าเตารีดก่อน จากนั้นจึงดึงสายรัดแบบยืดหยุ่นไปบนส่วนหลังด้านหลังของเตารีดจนกว่าจะแน่น หากต้องการปลดผาครอบหน้าเตารีด ให้ทานดึงสายรัดและถอดเตารีดออก ผาครอบหน้าเตารีดป้องกันเนื้อผ้าสามารถสั่งซื้อได้จากศูนย์บริการ หรือจากเว็บไซต์ของทางบริษัท

รหัสอุปกรณ์ (หลังการขาย) ชื่ออุปกรณ์ (ร้านค้า)

571510

TDZ2045

5 ฟังก์ชัน Calc'n'Clean Advanced

การทำความสะอาดหม้อต้ม

เพื่อเป็นการยืดอายุการใช้งานของเครื่องทำไอน้ำและเพื่อป้องกันความตะกรันสะสม ท่านจำเป็นต้องทำความสะอาดหม้อต้มหลังจากผ่านการใช้งานเป็นเวลาหลายๆ ชั่วโมง (5 ชั่วโมง โดยประมาณ) หากท่านมีความกระตือรือร้นจะเพิ่มความถี่ในการล้างหม้อต้มขึ้นหากใช้น้ำยาคำจัดคราบตะกรันสำหรับถูล้างหม้อต้ม ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสียหายได้

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเครื่องเย็นลง และถอดปลั๊กไว้นานกว่า 2 ชั่วโมง และตรวจสอบด้วยว่าแก๊สน้ำ (1) นั้นวางเปล่า
 - ยึดเตารีดเข้ากับแท่นวางโดยการใส่ปลายของเตารีดเข้ากับช่องด้านหน้า และเลื่อนคันโยกล็อค (11) ไปทางด้านหลังของเตารีด
 - วางเตารีดของท่านไว้บนขอบของอ่างล้างจาน
 - คลายสกรูของฟิลเตอร์ (12) แล้วนำฟิลเตอร์ออกมา สำหรับการล้างฟิลเตอร์ ท่านสามารถใช้วิธีการต่อไปนี้:
 - วางฟิลเตอร์ไว้ใต้กอน้ำแล้วล้างทำความสะอาดจนครบสกปรกถูกกำจัดออกไปจนหมด บีบฟิลเตอร์ตามภาพที่แสดง ในภาพที่ 5
 - จุ่มฟิลเตอร์ลงในน้ำจากก๊อก (250 มล.) ผสมกับน้ำยาคำจัดคราบตะกรัน (25 มล.)
 น้ำยาคำจัดคราบตะกรันสามารถสั่งซื้อได้จากศูนย์บริการ หรือร้านค้าที่จำหน่ายสินค้าประเภทนี้โดยเฉพาะ:
- | รหัสอุปกรณ์ (หลังการขาย) | ชื่ออุปกรณ์ (ร้านค้า) |
|--------------------------|-----------------------|
| 311144 | TDZ1101 |
- จับเครื่องทำไอน้ำแบบคว่ำลง และใช้เหยือกน้ำ, เตมน้ำลงในหม้อต้ม (ในชุดฐาน) ด้วยน้ำ 1/4 ลิตร
 - เขย่าชุดฐานครั้งหนึ่ง จากนั้นจึงเทน้ำออกจนหมดไปบนอ่างล้างจานหรือกาน้ำ เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้ทานปฏิบัติตามขั้นตอนที่ 2 ครั้ง
- ข้อควรจำ:** ก้อนบูด โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำเหลืออยู่ในหม้อต้ม
- เปลี่ยนและยึดฟิลเตอร์ให้แน่น

การเตือนการทำความสะอาดอัตโนมัติ

(สำหรับบางรุ่น)

ไฟนา (6) จะกะพริบเพื่อแสดงว่าจำเป็นต้องทำการล้างหม้อต้ม

หากต้องการรีเซ็ตตัวนับ "Calc'n'Clean" ให้ปิดชุดเตารีดไอน้ำ 2 ครั้ง และปิดการทำงานทิ้งไว้ครั้งละ 30 วินาทีเป็นระยะ

(เปิด → ปิด 30 วินาที → เปิด → ปิด 30 วินาที → เปิด)

6 การทำความสะอาดและดูแลรักษา

⚠️ โปรดระวัง! อันตรายจากความร้อน!
ควรถอดปลั๊กไฟออกจากเตาเสียปลั๊กไฟก่อนทำความสะอาดหรือทำการดูแลรักษาตัวเครื่อง

- หลังจากรีดผ้า ให้ท่านดึงปลั๊กออกและปล่อยให้เตารีดเย็นลงก่อนนำไปทำความสะอาด
- เช็ดแผ่นวาง, ที่จับ และตัวเตารีดโดยใช้ผ้าฝ้ายที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ
- หากหน้าเตารีดมีคราบสกปรกหรือคราบตะกอน ให้ทำความสะอาดโดยใช้ผ้าฝ้ายที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ
- หากเป็นผ้าใยสังเคราะห์ ผ้าอาจละลายอันเนื่องมาจากอุณหภูมิที่สูงบนหน้าเตารีด (16) ให้ทานเปิดการทำไอน้ำ และเช็ดสิ่งสกปรกทันทีด้วยผ้าฝ้ายที่แห้งและพับไว้หลายชั้น
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือสารระเหย เพื่อรักษาความเรียบลื่นของหน้าเตารีด ควรหลีกเลี่ยงการนำหน้าเตารีดไปสัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะหุ้มใช้แผ่นขัด หรือสารเคมีในการทำความสะอาดหน้าเตารีด

7 การจัดเก็บเตารีด

- ปรับตั้งปุ่มเปิด/ปิดเครื่องไปที่ตำแหน่ง "0" (ไฟสีแดงจะดับลง) และถอดสายไฟออก
- ควรพักเครื่องให้เย็นลงก่อนที่ท่านจะนำไปจัดเก็บ
- วางเตารีดไว้บนแผ่นรองเตารีด (2) เสมอโดยให้หน้าเตารีดแนบกับแผ่นรอง และยึดเตารีดโดยการสอดปลายของเตารีด เขากับช่องด้านหน้า และเลื่อนคันล็อก (11) ไปทางด้านหลังของเตารีด
- แทนที่ที่เหลือนอกจากแผงค้ำ, จัดเก็บสายไฟไว้กับที่เก็บสายไฟ และเก็บทอส่งไอน้ำในตำแหน่งสำหรับการจัดเก็บ ห้าม พันสายไฟแน่นเกินไป
- จับตรงที่จับของเตารีดเมื่อต้องการเคลื่อนย้ายชุดเตารีด

คำแนะนำเกี่ยวกับการกำจัดเตารีด

ผลิตภัณฑ์ของเรามาพร้อมกับบรรจุภัณฑ์ที่เหมาะสม โดยพื้นฐาน จะประกอบด้วยการใช้สารที่ไม่ก่อให้เกิดมลพิษ ซึ่งควรนำไปจัดการในหน่วยงานที่รับกำจัดขยะในท้องถิ่นของท่าน เพื่อนำไปแปรรูปเป็นวัตถุดิบอีกเป็นครั้งที่สอง หน่วยงานภายในท้องถิ่นของท่านสามารถให้คำแนะนำเกี่ยวกับการกำจัดอุปกรณ์ดังกล่าวเหล่านี้ได้



ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการติดฉลากให้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ European Directive 2012/19/EU อันเกี่ยวกับอุปกรณ์เครื่องใช้ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ที่ใช้งานแล้ว (waste electrical and electronic equipment - WEEE)

แนวทางดังกล่าวนี้ระบุถึงกรอบคุณการทำงานสำหรับการส่งคืน และการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ที่ใช้งานแล้วในพื้นที่ของสหภาพยุโรป

คำแนะนำเรื่องการประหยัดพลังงาน

การทอไอน้ำเป็นการทำงานที่ใช้พลังงานมากที่สุด เพื่อเป็นการลดการใช้พลังงาน ให้ท่านปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างนี้:

- เริ่มรีดผ้าจากเนื้อผ้าที่ต้องใช้ความร้อนต่ำสุด
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมิการรีดผ้าตามที่แนะนำในฉลากที่ติดบนเสื้อผ้า
- ควบคุมไอน้ำตามอุณหภูมิการรีดที่เลือกโดยปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือนี้
- พยายามรีดผ้าที่ยังคงชื้นเล็กน้อยและลดระดับการตั้งค่าไอน้ำ เพื่อให้ไอน้ำออกมาจากเนื้อผ้ามากกว่าเตารีด หากท่านมีแหล่งเสื้อผ้าของท่านกอนรีด ให้ตั้งค่าเครื่องเป็นแห้งไปที่โปรแกรม 'iron dry'
- หากผ้าชิ้นเพียงพอลอยู่แล้ว ให้ท่านปิดตัวควบคุมไอน้ำให้สนิท

เงื่อนไขการรับประกัน

เงื่อนไขการรับประกันสำหรับผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามที่แสดงไว้โดยตัวแทนจำหน่ายในแต่ละประเทศที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้

รายละเอียดของเงื่อนไขดังกล่าวจะได้รับจากตัวแทนจำหน่ายที่ท่านซื้อผลิตภัณฑ์ที่ท่านจะต้องแสดงใบเสร็จซื้อสินค้าทุกครั้งที่มีการอ้างสิทธิ์การรับประกัน

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
ไฟเตือนน้ำกะพริบ	<ul style="list-style-type: none"> ถึงเวลาที่จะต้องล้างหม้อต้ม 	<ul style="list-style-type: none"> ล้างหม้อต้มตามคำแนะนำในการทำความสะอาดสะอาดในคู่มือนี้
เครื่องทำไอน้ำไม่ทำงาน	<ul style="list-style-type: none"> เกิดปัญหาขึ้นกับการเชื่อมต่อ ท่านยังไม่ได้กดสวิทช์เปิด/ปิดเครื่อง 	<ul style="list-style-type: none"> ตรวจสอบสายไฟ (9), หัวปลั๊ก และเต้าเสียบปลั๊กไฟ กดสวิทช์เปิด/ปิดเครื่อง (7) ไปที่ตำแหน่ง "1" (ไฟสว่างเป็นสีแดง)
เตารีดไม่ร้อน	<ul style="list-style-type: none"> ท่านยังไม่ได้กดสวิทช์เปิด/ปิดเครื่อง อุณหภูมิถูกกำหนดไว้ที่ระดับต่ำ 	<ul style="list-style-type: none"> กดสวิทช์เปิด/ปิดเครื่อง (7) ไปที่ตำแหน่ง "1" (ไฟสว่างเป็นสีแดง) ปรับตั้งอุณหภูมิไปยังระดับที่ต้องการ
มีควันออกมาเวลาเปิดสวิทช์เตารีด	<ul style="list-style-type: none"> ระหว่างการใช้งานครั้งแรก: ส่วนประกอบบางอย่างบนอุปกรณ์มีการทำจุ่มอะบิเล็ทนออกจากโรงงานและอาจทำให้เกิดควันเมื่อเริ่มทำความร้อน ระหว่างการใช้งานครั้งต่อไป: หนาเตารีดอาจมีคราบสกปรก 	<ul style="list-style-type: none"> เป็นลักษณะปกติซึ่งจะหยุดการทำงานหลังจากผ่านไปครู่หนึ่ง ทำความสะอาดหน้าเตารีดตามคำแนะนำในการทำความสะอาดในคู่มือนี้
มีน้ำออกมาจากรูบนหนาเตารีด	<ul style="list-style-type: none"> มีการใช้ฟังก์ชันไอน้ำก่อนที่จะสามารถถึงอุณหภูมิที่ถูกต้อง มีการกดตัวของไอน้ำภายในท่อเนื่องจากไอน้ำกำลังถูกใช้งานเป็นครั้งแรกหรือไม่ได้ถูกใช้งานเป็นเวลานาน เครื่องทำไอน้ำมีตะกรันมากเกินไป 	<ul style="list-style-type: none"> ลดการปล่อยไอน้ำออกมาเมื่อรีดผ้าที่อุณหภูมิต่ำ เล็งเตารีดออกจากพื้นที่เตารีด และกดปุ่มฉีดพ่นไอน้ำจนกว่าจะมีการทำไอน้ำ ทำความสะอาดหม้อต้มน้ำตามที่อยู่อธิบายในหัวข้อ "Calc'n Clean"
มีเศษสิ่งสกปรกออกมาจากรูบนหนาเตารีด	<ul style="list-style-type: none"> มีคราบตะกรันหรือแร่ธาตุออกมาจากท่อไอน้ำ มีการใส่ผลิตภัณฑ์ที่เป็นสารเคมีหรือสารเติมแต่ง 	<ul style="list-style-type: none"> ใช้น้ำจากก๊อกน้ำที่ผสมแบบ 50% กับน้ำกลั่น หรือน้ำที่ผ่านการกำจัดแร่ธาตุออกไปเพื่อเป็นการยืดอายุการทำงานของฟังก์ชันไอน้ำให้มีประสิทธิภาพสูงสุดควรผสมน้ำจากก๊อกกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:1 หากนำจากก๊อกในเขตพื้นที่ของบ้านมีความกระด้างมากให้ผสมน้ำจากก๊อกกับน้ำกลั่นที่อัตราส่วน 1:2 ทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำบิดพอหมาดๆ ห้ามเติมผลิตภัณฑ์ที่เป็นสารต่างๆ ลงในน้ำ



ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
เตารีดไม่ทำไอน้ำออกมา	<ul style="list-style-type: none"> หม้อต้มยังไม่ได้เปิด หรือแทงค์น้ำไม่มีน้ำ ติดตั้งแทงค์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ยังไม่เรียบร้อย การควบคุมไอน้ำถูกกำหนดไว้ที่ตำแหน่งต่ำสุด 	<ul style="list-style-type: none"> กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง (7) ไปที่ตำแหน่ง "1" (ไฟสว่างเป็นสีแดง) และ/หรือเติมน้ำลงในแทงค์น้ำ ติดตั้งแทงค์น้ำไว้กับชุดอุปกรณ์ให้ถูกวิธี (ท่านจะได้ยินเสียงคลิก) เพิ่มความแรงของไอน้ำ
เสื้อผ้าที่รีดเป็นรอยไหม้และ/หรือ ติดกับหน้าเตารีด	<ul style="list-style-type: none"> อุณหภูมิที่เลือกสูงเกินไป และทำให้เสื้อผ้าได้รับความเสียหาย 	<ul style="list-style-type: none"> เลือกอุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับเนื้อผ้าที่กำลังรีด และทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำและบิดพอหมาด
หน้าเตารีดเปลี่ยนเป็นสีน้ำตาล	<ul style="list-style-type: none"> เป็นลักษณะที่เกิดขึ้นได้ตามปกติจากการใช้งานเตารีดอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานๆ 	<ul style="list-style-type: none"> ทำความสะอาดหน้าเตารีดโดยใช้ผ้าที่ชุบน้ำแล้วบิดพอหมาดๆ
เตารีดสูงเสียงดังเหมือนกำลังปัมน้ำ	<ul style="list-style-type: none"> น้ำกำลังถูกปั๊มเข้ากับแทงค์ไอน้ำ ติดตั้งแทงค์น้ำเข้ากับชุดอุปกรณ์ให้ถูกต้อง มีเสียงดังๆ ขึ้นอย่างต่อเนื่อง 	<ul style="list-style-type: none"> เป็นลักษณะปกติของการทำงาน ติดตั้งแทงค์น้ำเข้ากับชุดอุปกรณ์ให้ถูกต้อง (ท่านจะได้ยินเสียงคลิก) หากเสียงยังคงไม่หยุดดัง ห้ามใช้เครื่องทำไอน้ำและติดต่อไปยังศูนย์บริการ
ไม่มีแรงดันน้ำระหว่างการรีด	<ul style="list-style-type: none"> ปั๊มฉีดพ่นไอน้ำถูกใช้งานต่อเนื่องนานเกินไป อาการนี้เป็นผลจากการกดปุ่มนี้บ่อยเกินไป 	<ul style="list-style-type: none"> การใช้ปั๊มฉีดพ่นไอน้ำเป็นช่วงจังหวะที่แน่นอน ลักษณะเช่นนี้จะช่วยให้ได้ผลลัพธ์การรีดผ้าที่ดียิ่งขึ้นเนื่องจากเนื้อผ้าจะได้รับไอน้ำ, ถูกทำให้แห้ง และรีดผ้าได้อย่างเหมาะสม
เกิดจุดน้ำปรากฏขึ้นบนเนื้อผาระหว่างการรีดผ้า	<ul style="list-style-type: none"> อาจเกิดจากการที่มีไอน้ำก่อตัวขึ้นแน่นบนแผ่นรองรีด 	<ul style="list-style-type: none"> เช็ดทำความสะอาดผ้าคลุมแผ่นรองรีด และรีดหยดน้ำที่แผ่นรองรีดเพื่อให้แผ่นรองรีดแห้ง
เกิดจุดน้ำปรากฏขึ้นบนเนื้อผาระหว่างการรีดผ้าที่ฟังก์ชัน "PulseSteam"	<ul style="list-style-type: none"> จุดน้ำอาจเกิดขึ้นจากการก่อตัวของไอน้ำในท่อเมื่ออุณหภูมิเย็นลงหลังการใช้งาน 	<ul style="list-style-type: none"> หยดน้ำจะหยุดไหลออกมาจากหน้าเตารีดหลังจากที่ใช้งานฟังก์ชัน "PulseSteam" ไปแล้วครู่หนึ่ง
ท่อเกิดความร้อนขึ้นระหว่างการใช้งาน	<ul style="list-style-type: none"> เป็นอาการปกติ เกิดจากการที่ไอน้ำเคลื่อนผ่านท่อบริเวณการรีดโดยใช้ไอน้ำ 	<ul style="list-style-type: none"> วางท่อไว้บนด้านตรงข้ามเพื่อให้ท่านไม่สามารถสัมผัสท่อได้ระหว่างการรีด
มีน้ำรั่วออกมาจากหม้อต้ม	<ul style="list-style-type: none"> ฟิวเตอร์ (12) ที่อยู่ทางด้านข้างของตัวเครื่องหลวม 	<ul style="list-style-type: none"> ยึดฟิวเตอร์ให้แน่นหนา
เตารีดไม่หยุดการทำไอน้ำหลังจากวางไวนบนแผ่นรองเตารีด (2)	<ul style="list-style-type: none"> ฟังก์ชัน "PulseSteam" ถูกสั่งงานโดยการดับเบิ้ลคลิก 	<ul style="list-style-type: none"> ท่านสามารถกดปุ่มเดิมอีกครั้งหนึ่ง จากนั้นเตารีดก็จะหยุดการทำไอน้ำทันที

หากวิธีการข้างต้นไม่สามารถช่วยในการแก้ไขปัญหาได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง

ท่านสามารถดาวน์โหลดคู่มือนี้ได้จากหน้าโฮมเพจของ Bosch

Thank you for buying the Sensixx DS37 steam station, the new steam-ironing system from Bosch.

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

Introduction

These instructions for use contain valuable information about the unique features of this system and some hints to make ironing easier for you. We hope that you enjoy ironing with this steam station.


Important

Open out the first page of the booklet, this will help you to understand how the appliance works. This appliance complies with international safety standards.

This appliance has been designed exclusively for domestic use and must not be used for industrial purposes.

This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as an iron. Any other use will be considered improper and consequently dangerous. The manufacturer will not be held responsible for any damage arising from misuse or improper use.

General safety instructions

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.
- The appliance must be used and placed on a stable surface.
- When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorized Technical Service Centre before it can be used again.
- With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
-  CAUTION. Hot surface.
Surface is liable to get hot during use.

- This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.
- This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- If the safety fuse fitted in the appliance blows, the appliance will be rendered inoperative. To restore normal operation the appliance will have to be taken to an authorised Technical Service Centre.
- In order to avoid that, under unfavourable mains conditions, phenomena like transient voltage drops or lighting fluctuations can happen, it is recommended that the iron is connected to a power supply system with a maximum impedance of 0.14Ω. If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.
- The appliance must never be placed directly under the tap to fill the water tank.
- Unplug the appliance from the mains supply after each use, or if a fault is suspected.
- The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.
- Never immerse the iron in water or any other fluid.
- Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

Important:

- This appliance reaches high temperatures and produces steam during use, this could cause scalds or burns if not used properly.
- The steam hose, base station, metal plate at the bottom of the removable iron pad (2) and in particular the iron can get hot when used. This is normal.
- Never aim the steam at people or animals.
- Do not allow the power cable to come into contact with the soleplate when it is hot.
- Be aware that the system can keep on steaming for a short additional time after releasing the steam trigger. This is a normal function.

Description

1. Water tank
2. Removable iron pad
3. Energy saving "eco" button (green)
4. "Steam ready" / "Auto shut-off" pilot light*
5. Setting selector
6. "Refill water tank" / "Clean warning*" pilot light
7. Illuminated main power button (0/I) (red)
8. Housing with internal steam generator
9. Mains cable with storage facility
10. Steam hose
11. Iron fixation system "SecureLock"
12. "Calc'n'Clean Advanced" scale collector
13. Steam release button
14. Steam shot button "PulseSteam"*
15. Iron pilot light
16. Soleplate
17. Fabric-protection soleplate cover*

* **Model dependent**

1 Preparations



1. Release the iron from its lock system (11) by pulling the lever located at the heel of the iron backwards.
2. Remove any label or protective covering from the soleplate.
3. Place the appliance horizontally on a solid, stable surface. You may remove the iron pad from the appliance and place the iron on it on another solid, stable, horizontal surface.
4. Fill the water tank, making sure not to pass the "max" level mark.
5. Unwind the mains cable (9) fully and plug it into an earthed socket.
6. Set the main power button (7) to the on position (illuminated in red).
7. The "Steam ready" indicator lamp (4) will light up after several minutes, indicating that the appliance is ready to use.
The steam generator will take more time to reach "Steam ready" state only upon the

initial heating up, or after performing the descaling operation (Calc'n'Clean).

When water is already present in the steam generator during regular use, heat up time to reach the operating temperature will be faster.

8. This appliance has a built-in water level sensor. The "refill water tank" indicator (6) will light when the water tank is empty.

Important:

- Normal tap water can be used. To prolong the optimum steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your district is very hard, mix tap water with distilled water 1:2.
- You can inquire about the water hardness with your local water supplier.
- The water tank can be filled at any time while using the appliance.
- To avoid damage and/or contamination of the water tank and the boiler, do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, additives or any other type of chemical product into the water tank.

Any damage caused by the use of the aforementioned products, will make the guarantee void.

- The iron is not designed to rest on its heel. Please always position it horizontally on the iron pad (2).
- The iron pad can be placed into the specially designed recess on the appliance or somewhere suitable alongside the ironing area.

Never rest the iron on the appliance without the iron pad!

- During its first use the iron may produce certain vapours and odours, along with white particles on the soleplate, this is normal and it will stop after a few minutes.
- While the steam release button is pressed, the water tank may produce a pumping sound, this is normal, indicating that water is being pumped to the steam tank.

"i-Temp" function



(Model dependent)

This steam station has a unique "i-Temp" function. If this function is selected, an appropriate combination of temperature and steam is set, which is suitable for all fabrics that can be ironed.

The "i-Temp" function prevents clothes from being damaged due to an unsuitable temperature being selected.

The "i-Temp" function does not apply to fabrics that cannot be ironed. Please check the

garment care label for details or try ironing on a part of the cloth not visible normally.

"AntiShine" function



(Model dependent)

This steam station has a unique "AntiShine" function. If this function is selected and the steam release button (13-14*) is regularly pressed, the risk of shiny marks on the garment due to the ironing is reduced.

2

Setting the temperature and steam amount



1. Check the ironing instruction label on the garment to determine the correct ironing temperature.
2. Choose one of the following settings :

Temperature	Steam setting	Suitable for
•		Synthetics
••		Silk – Wool
•••		Cotton – Linen

3. The indicator lamp (15) will remain lit while the iron is heating and go out as soon as the iron has reached the selected temperature.
4. The "steam ready" indicator lamp (4) will light up after several minutes, indicating that steam is ready to be released.

5. Press the steam release button (13-14*) to release steam.

Tips:

- Sort your garments out based on their cleaning symbol labels, always starting with clothes that have to be ironed at the lowest temperatures.
- If you are not sure what the garment is made of then begin ironing at a low temperature and decide on the correct temperature by ironing a small section not usually seen when worn
- At the beginning of each use, it is possible that drops of water will be dispensed alongside steam.
Therefore, it is advisable to try the iron on the ironing board or a piece of cloth to start with.
- For better ironing results, iron the last strokes without steam to dry the garment.

“PulseSteam” function



(Model dependent)

This appliance has a special function for tackling difficult creases.

The “PulseSteam” function helps soften stubborn garments like jeans or linen faster. When the steam release button is activated, the steam generator will release three powerful shots of steam so that the steam reaches even deeper into the fabrics.

1. Set the temperature selector on “•••”
2. Briefly press the steam shot button (14*) on the top of the handle.

or (model dependent)

Press the steam release button (13) on the bottom of the handle two times in quick succession (double-click).

Remarks:

- It is possible to stop the shots of steam by quickly pressing the steam button again.
- Some water drops may appear when you use the “PulseSteam” function for the first time.
The water drops will disappear after you have used the function for some time.

“Intelligent steam” function

(Model dependent)

This system has intelligent steam control, which, after releasing the steam release button (13-14*), provides a small amount of additional steam.

The additional steam can always be stopped by briefly pressing the steam release button once again.

Ironing without steam



Begin ironing but without pressing the steam release button.

3 Vertical steam



This can be used to remove creases from hanging clothes, curtains etc.

Warning!

- ⚠ **Never direct the steam jet at garments that are being worn.**
- ⚠ **Never aim the steam at people or animals.**

1. Set the temperature to the “•••” setting.
2. Hold the iron in an upright position 15 cm away from the garment being steamed.
3. You can steam iron curtains and hanging garments (jackets, suits, coats...) by placing the iron in a vertical position and pressing the steam release button (13-14*).

Energy saving “eco” button



If the “Energy saving” button (3) is switched on, you can save up to 25% of the energy and 40% of the water consumption (*), and still achieve good results when ironing most of your garments.

It is advisable to use the normal energy setting only for thick and very wrinkled fabrics.

(*) In comparison to the maximum setting.

Note: If you work with the “Energy saving” function, the variable steam regulation and temperature regulation can still be used as recommended.

Auto shut-off



(Model dependent)

If during ironing, the steam release button (13-14*) on the iron handle is not pressed for a certain length of time (8 minutes), the steam station will automatically switch off.

The “auto shut-off” pilot lamp (4) will flash when auto shut-off has been activated.

To switch the steam station back on, press the steam release button again.

4 Fabric protection soleplate cover



(Model dependent)

The fabric-protection soleplate cover (17*) is used for steam-ironing delicate garments at maximum temperature without damaging them. Use of the soleplate cover also does away with the need for a cloth to prevent shine on dark materials.

It is advisable to first iron a small section on the inside of the garment to see if it is suitable. To attach the soleplate cover to the iron, place the tip of the iron into the end of the soleplate cover and pull the elastic strap over the lower rear of the iron until it fits tightly. To release the soleplate cover, pull the elastic strap and remove the iron.

The fabric-protection soleplate cover may be purchased from our customer service or from our website.

Accessory code (After-sales)	Name of accessory (online shop)
571510	TDZ2045

5 Calc'n'Clean Advanced

Cleaning the Boiler

To extend the life of your steam generator and to avoid any build up of scale, it is essential that you rinse out the boiler after several hours of use (approximately after 50 hours). If the water is hard, increase the frequency.

Do not use descaling agents for rinsing out the boiler, as they could damage it.

1. Check carefully that the appliance is cold and unplugged for more than 2 hours, and that the water tank (1) is empty.
2. Fix the iron to the stand by inserting the tip of the iron into the front slot and moving the fixation lever (11) against the heel of the iron.
3. Place your appliance on the edge of your kitchen sink.
4. Unscrew the filter (12) and take it out.

To wash the filter, you may:

- a. Place the filter under the water tap and wash it up until calc residues are removed. Squeeze the filter as indicated in the picture 5.
- b. Immerse the filter in tap water (250 ml) mixed with a measure (25 ml) of descaling fluid.

The descaling fluid can be obtained from our Aftersales Service or Specialist outlets:

Accessory code (After-sales)	Name of accessory (Specialist outlets)
311144	TDZ1101

5. Holding your steam generator in upside down position, and using a jug, fill the boiler (in the base unit) with 1/4 litre of water.
 6. Shake the base unit for a few moments and then empty it completely over a sink or bucket. To obtain the best result, we recommend that this operation is done twice.
- Important:** before re-closing, make sure no water remains in the boiler.
7. Replace and tighten up the filter.

Automatic clean warning

(Model dependent)

Pilot light (6) will flash indicating that boiler must be rinsed.

To reset the “Calc’n’Clean” counter, switch the steam station off twice, keeping it off for at least 30 seconds each time.

(on → 30s off → on → 30s off → on)

6 Cleaning & Maintenance



Attention! Risk of burns!

Always unplug the appliance from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance operation on it.

1. After ironing, pull out the plug and allow the appliance to cool down before cleaning.
2. Wipe the housing, handle and iron body with a damp cotton cloth.
3. If the soleplate is soiled with dirt or scale, clean it with a damp cotton cloth.
4. If the cloth is synthetic, it may melt due to the high temperature on the soleplate (16). Switch off the steam and rub off any residue immediately with a thickly folded, dry cotton cloth.
5. Never use abrasive products or solvents. To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.

7 Storing the appliance



1. Set the main power button to the “0” position (the red light will go off) and disconnect the mains cable.
2. Always allow the appliance to cool down before storing it.
3. Place the iron on the iron pad (2), standing on the soleplate, and fix it by inserting the tip of the iron into the front slot and moving the lock lever (11) against the heel of the iron.

4. Empty the water tank, store the mains cable on the cord storage facility and the steam hose in the storage fixing. Do not wrap the cords too tight.
5. Hold the iron’s handle when moving the appliance, as shown in figure 7.

Advice on disposal

Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials. Your local town council can give you information about how to dispose of obsolete appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Tips to help you save energy



Steam production consumes the most energy. To help minimise the energy used, follow the advice below:

- Start by ironing the fabrics that require the lowest ironing temperature.
- Check the recommended ironing temperature on the label on the garment.
- Regulate the steam according to the selected ironing temperature, following the instructions in this manual.
- Try to Iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron. If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the ‘iron dry’ programme.
- If the fabrics are damp enough, turn off the steam regulator completely.

Guarantee conditions

The terms of the guarantee for this appliance are in accordance with that stated by our representative for the country in which it is sold.

The details of these conditions can be obtained from the retailer from whom the appliance was purchased. The purchase receipt must be presented when making any claims against the terms of this guarantee.

Trouble shooting

Problem	Possible causes	Solution
Pilot light (6) flashes.	<ul style="list-style-type: none">•Boiler must be rinsed.	<ul style="list-style-type: none">•Rinse the boiler according to the cleaning instructions in this manual.
The steam generator does not come on.	<ul style="list-style-type: none">•There is a connection problem.•The main power button is not switched on.	<ul style="list-style-type: none">•Check the mains cable (9), the plug and the socket.•Set the main power button (7) to the “1” position (illuminated in red).
The iron does not heat up.	<ul style="list-style-type: none">•The main power button is not switched on.•The temperature is set to a low position.	<ul style="list-style-type: none">•Set the main power button (7) to the “1” position (illuminated in red).•Set the temperature to the desired position.
The iron begins to smoke when switched on.	<ul style="list-style-type: none">•During first use: certain components on the appliance have been lightly greased at the factory and may produce a little smoke when initially heated.•During subsequent use: the soleplate may be soiled.	<ul style="list-style-type: none">•This is completely normal and will stop after a short while.•Clean the soleplate according to the cleaning instructions in this manual.
Water flows through the holes on the soleplate.	<ul style="list-style-type: none">•The steam function is being used before it has reached the correct temperature.•The water is condensing inside the pipes because steam is being used for the first time or has not been used for a long time.	<ul style="list-style-type: none">•Reduce the steam flow when ironing at low temperatures.•Point the iron away from the ironing area and press the steam release button until steam is produced.
Dirt comes out through the soleplate.	<ul style="list-style-type: none">•There is a build up of scale or minerals in the steam tank.•Chemical products or additives have been used.	<ul style="list-style-type: none">•Use tap water mixed 50% with distilled or demineralised water. To prolong the optimum steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your district is very hard, mix tap water with distilled water 1:2.•Clean the soleplate with a damp cloth.•Never add products to the water.

Problem	Possible causes	Solution
The iron does not produce any steam.	<ul style="list-style-type: none"> •The boiler is not switched on or the water tank is empty. •The water tank is not fitted onto the housing correctly. •The steam regulation is set to the minimum position. 	<ul style="list-style-type: none"> •Set the main power button (7) to the “I” position (illuminated in red), and/or fill the water tank. •Fit the water tank back onto the housing correctly (you will hear a click). •Increase the steam flow.
The ironed garment turns dark and/or sticks to the soleplate.	<ul style="list-style-type: none"> •The selected temperature is too high and has damaged the garment. 	<ul style="list-style-type: none"> •Select a suitable temperature for the material being ironed and clean the soleplate with a damp cloth.
The soleplate turns brown.	<ul style="list-style-type: none"> •This is a regular consequence of continued use over a long period of time. 	<ul style="list-style-type: none"> •Clean the soleplate with a damp cloth.
The appliance makes a pumping sound.	<ul style="list-style-type: none"> •Water is being pumped into the steam tank. •The water tank is not fitted onto the housing correctly. •The sound will not stop. 	<ul style="list-style-type: none"> •This is normal. •Fit the water tank back onto the housing correctly (you will hear a click). •If the sound will not stop, do not use the steam generator and contact an authorised technical service centre.
Loss of pressure during ironing.	<ul style="list-style-type: none"> •Steam release button has been activated for too long a period of time, that is, it has been pressed too frequently. 	<ul style="list-style-type: none"> •Use the steam release button at intervals. This improves the ironing result as the textiles will be steamed, dried and ironed properly.
Water spots appear on the garment during ironing.	<ul style="list-style-type: none"> •May be caused by steam condensed on the ironing board. 	<ul style="list-style-type: none"> •Wipe the textile cover of the ironing board, and iron any water drops to dry them.
Water spots appear on the garment during use of the “PulseSteam” function.	<ul style="list-style-type: none"> •Water spots are caused by steam condensation in the hose when cooling down after use. 	<ul style="list-style-type: none"> •Water drops stop coming out of the soleplate after using the “PulseSteam” function for some time.
The hose gets hot during use.	<ul style="list-style-type: none"> •This is normal. It is caused by the steam passing through the hose during steam ironing. 	<ul style="list-style-type: none"> •Place the hose on the opposite side so that you cannot touch the hose during ironing.
Water leakage from the boiler.	<ul style="list-style-type: none"> •Filter (12) located at the side of the appliance is loose. 	<ul style="list-style-type: none"> Tighten up the filter.
The iron does not stop steaming after placing it on the pad (2).	<ul style="list-style-type: none"> •“PulseSteam” function has been activated by double click. 	<ul style="list-style-type: none"> •Just press the trigger once again and the iron will stop steaming at once.

If the above does not solve the problem, get in touch with our customer service.

You can download this manual from the local homepages of Bosch.

Bosch Home Appliances Service Center

อาคาร อีดีลไทย 2034/1-5 ชั้น 1 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ

เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทรศัพท์ (66 2) 769 7973-4

แผนกอะไหล่และอุปกรณ์เสริม โทรศัพท์ (66 2) 750 8748-9

Bosch 24-hour Call Center: (66 2) 975 5353

Customer Service E-mail: bshbkk@bshg.com